

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1952)

**Heft:** 1192

**Rubrik:** Prepaid subscription rates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

**The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain**

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 37. No. 1192.

FRIDAY, OCTOBER 31st, 1952.

PRICE 11d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES. (Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free . . . . .	6/-
	12 issues, post free . . . . .	11/6
	24 issues, post free . . . . .	21/-
SWITZERLAND	12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.—
	24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



## NEWS AT RANDOM

### Federal

The Swiss electorate has accepted the Governments proposals re "Contingentement du tabac" but passed a negative vote with regard to Constructions of Air Raid Shelters.

Here are the particulars of the voting:

	Contingentement du tabac		Construction d'abris	
	Yes	No	Yes	No
Zurich	88,655	70,288	29,398	129,658
Bern	74,328	27,486	17,258	82,237
Luzern	22,836	9,721	4,562	27,464
Uri	3,370	1,354	355	4,286
Schwyz	5,839	2,616	897	7,479
Obwalden	1,474	734	460	1,705
Nidwalden	2,023	992	388	2,641
Glarus	4,866	1,507	870	5,490
Zug	3,960	1,890	751	5,054
Fribourg	120,065	3,892	2,997	11,998
Solothurn	21,296	8,018	3,336	24,451
Baselstadt	17,394	12,207	3,139	26,619
Baselland	13,046	6,084	2,393	16,757
Schaffhausen	8,851	4,521	2,867	10,486
Appenzell A.Rh.	4,435	4,593	1,081	7,945
Appenzell I.Rh.	1,012	599	302	1,288
St. Gallen	37,873	18,661	7,378	47,485
Graubünden	14,140	4,770	4,072	14,410
Aargau	54,267	15,715	10,286	58,623
Thurgau	19,495	10,233	5,303	24,336
Ticino	10,066	3,184	1,586	11,277
Vaud	32,184	9,912	4,456	37,445
Valais	9,388	2,798	2,487	8,983
Neuchâtel	13,803	4,259	1,938	16,055
Genève	14,977	5,998	2,276	17,919
<b>Total</b>	<b>491,607</b>	<b>232,032</b>	<b>110,836</b>	<b>602,091</b>

About 51 per cent of the electors went to the poll.

The Federal Council has appointed M. Robert Moret, Vice-Consul since 1939, to the post of Swiss Consul in Nantes.

M. Moret was born in 1892 in Pully and is a citizen of Ollon (Ct. Vaud). He entered the Consular Service in 1924, and occupied various posts at the Swiss Consulates in Paris, Strassbourg and Brussels.

Monsieur Francisco Vazquez Treserra presented his Letters of Credence as Minister Plénipotentary and Envoy Extraordinary of the Republic of Mexico to M. Kobelt, President of the Swiss Confederation, and to M. Petitpierre, Foreign Minister.

Customs receipts for the month of September, 1952, totalled 49.6 million francs, or 1.8 million francs more than during the same period in 1951.

During the first nine months of the current year, altogether 314.5 million francs have been collected, which is 20.7 million francs less than during the first nine months in 1951.

### Cantonal

Mr. Ludwig von Moos, Head of the "von Moos'schen Eisenwerke", Lucerne, and a former President of the Chamber of Commerce, Lucerne, has celebrated his 75th birthday anniversary. [A.T.S.]

The American Consul General in Zurich, Mr. C. Porter Kuykendall, has been transferred to Winnipeg (Canada). He is succeeded by Mr. John Bailey, formerly Consul General in London. [A.T.S.]

States Councillor Dr. Emil Klöti has celebrated his 75th birthday anniversary. For 20 years he was a Municipal Councillor and for 14 years held the post of Mayor of the town of Zurich. From 1919-1930, he sat in the National Council and since 1930 represents the canton of Zurich in the States Council. Dr. Klöti

## QUEEN'S HOTEL HASTINGS SUSSEX

UNRIVALLED POSITION ON PROMENADE

General Manager: Robert Lehner, F.H.C.I.

Telephone: Hastings 4167. Telegrams: Queen's Hastings.

Ideal spot for all holidays. Excellent conference facilities. Christmas programme arranged with gala dances and children's party. Central heating, hot and cold water and telephones in all bedrooms. The Hotel is situated within easy reach of three good golf courses, angling, hacking, hunting, tennis, bowling greens and indoor and outdoor swimming pools. Indoor swimming pool 55 yards long and 12 yards wide. Gloucester Restaurant — one of the finest on the south coast. Ballroom, Piccolo Bar. Excellent facilities for banquets, wedding receptions etc. Two minutes from Medicinal baths and station.

Write for Tariff.

En pension terms from 25/- per person per day.

A.A. ★★ ★★

Rotary Headquarters.

R.A.C.